

爽廬文史出版社出版

藝餘類稿
甲乙兩編

陳禮頌著

陳禮頌 著

麈尾類集
卷之四

爽廬文史出版社出版

THE WORM-EATEN REMAINS

By Lisung Chen

Price HK \$30.00 (U.S. \$6.00)

First Edition

Copy Right, 1974

Publisher: Shuang Lu Literature & History Publisher

Distributor: Kwong Hing Book Store,

75, Hollywood Road, Hong Kong.

Tel. 5-239447, 5-241509

108, Percival Street, Causeway Bay, Hong Kong.

有 所 權 版
印 翻 得 不

中華民國六十三年

(一九七四年)六月出版

蠹餘類稿 甲、乙、丙編

定價：港幣叁十元
(美金六元)

著者：陳 禮 頌

出版者：爽廬文史出版社

發行者：廣 興 書 局

香港荷李活道七十五號
電話：五—二四一五〇九

五—二三九四四七

香港銅鑼灣波斯富街一〇八號
電話：五—七七六五〇三

五—七七四五〇六

經售處：港九各大書局

承印者：中國編譯印務公司
香港仔黃竹坑道二十四號七樓
電話：五—五二〇一九五

作者其他作品

一 翻譯

(一) 暹羅史 英國吳廸 (W.A.R. Wood) 著

商務印書館 (中華民國卅六年初版)

(二) 暹羅民族學研究譯叢

商務印書館 (中華民國卅五年三月重慶初版
卅六年七月上海初版)

(以上二書已絕版多時，最近正向各方洽商，進行籌印中。)

二 著作

(一) 新訂香港中學國文語譯及問題詳解 (上下冊)

每冊港幣五元 廣興出版公司

(二) 港大預科國文語譯及問題詳解 (上下冊)

每冊港幣五元 廣興出版公司

(三) 中國文選語譯及問題詳解 (上中下冊)

每冊港幣四元 民生書局

(四) 中國文選語譯及問題詳解 (補編)

每冊港幣一元四角 民生書局

蠹餘類稿序

蔣醉六

陳君禮頌與余共參潮汕文教聯誼會，行將二十年，氣誼相投，有如針芥，且其狀貌也秀而文，其情性也恬而雅，其爲人也溫而篤，其爲學也勤而精，其難能可貴者，尤在嫻國學而識英文，樂育材而揚文化，課餘之暇從事寫作，累年積稿，飽供蠹糧，有李義山『自探典籍忘名利，欹枕時驚落蠹魚』之概。

近君檢籤架，尚剩關於南洋問題及暹京中原報、曼谷雜誌駐美國及南京特約通訊，暨雜文詩詞等部份作品。以其爲一生心血之結晶，且爲身歷之史蹟，遂彙而編之，名曰「蠹餘類稿」。將付剞劂，徵序於余。乃不揣譾陋而爲之言曰：古人不以文章名，秦以前之書籍，無有稱及屈原、宋玉之工賦者，遑論夫集，此何故歟？章實齋云：『古者朝有典謨，官存法令，風詩采之閭里，敷奏之廟堂，未有人自爲書，家存一說者也。自治學分途，百家風起，周秦諸子之學，不勝紛紛，識者已病道術之裂矣！專門傳家之業，未嘗欲以文名，苟足以顯其業而可以傳授於其徒，則其說亦遂止於是，而未有參龐雜之文也。』章氏之說，得其要矣。

然則文集之興，果於何時乎？考之「隋書」「經籍志」與清「四庫全書總目」，則文集創自漢代，如楚辭如荀況言集，均爲後人所追錄，所追題。迨六朝作者始有自行編次其詩文集，而張邈復自名其集曰：「玉海」。此風一煽，盛行古今。四部之書，集爲最雜。趙宋以後，名目益繁；或曰類

藁，或曰稿畧，或曰存稿，或曰遺稿，或曰雜著，或曰甲乙稿，或曰編，或曰書，或曰草，其實皆集也。第其自題集名，大都具有遜勉之義，稍挽澆漓之風，宜爲後世所法式。君之「蠹餘類稿」亦此物此志也。

昔宋包文肅恢之「敝帚稿畧」八卷，清初趙進士秉忠之「敝帚集」二卷，顧名思義，不過自珍而已，乃竟流傳千古，爲清「四庫全書」所著錄，而包文肅復「宋史」有傳，蓋文集之傳不傳，重在文章，所謂名者實之寶也。

今讀「蠹餘類稿」，中多經世之文，針對現實發揮，足爲當代史料，是則君家中之蠹書，蝕其燕而存其菁，促其編而成其集，使君席占名山，軌繼前哲，蠹書之魚亦俊物哉！彼蠹國者以致國亡，蠹政者以致政廢，蠹民者以致民散，誠蠹魚之不如矣！

歲次甲寅仲春，蔣醉六序於九龍坪石村之金石樓。

自序

陳禮頌

余歷年爲各地報章雜誌所撰文字，以涉及南洋問題者爲多，其屬於一般文史考證者次之。迨民國卅五年夏，適有美國之行，旋於滬濱候機出國之際，邂逅暹京中原報東主之一，暹僑殷商陳景川先生，交談之下，意志契合，遂應邀爲該報駐美特約通訊員。翌年夏返國，仍廣續利用工作餘晷，爲中原報撰述駐京通訊，並兼任曼谷雜誌駐京特約通訊員。此段期間，所撰有關時事新聞通訊，凡四十餘篇。嗣後偶翻舊作，宛若重溫歷史者然。迨民國卅八年，移家香澥，以迄今茲，經常發表文字，仍不出南洋問題與乎文史考證之範疇。緣於長年旅食他鄉，歷經轉徙播遷，文稿散軼失墜，固所難免，雖每思有以弋獲之，奈何終無由達成此願。

近者檢閱部分剪存舊稿，發覺其中頗多遭受蠹魚之厄，以致漫漶模糊，讀之不成文理，況歲月推移，前所論述者，多已淡忘，即進行補苴，亦無可能。因不甘目覩其徒供蠹糧，乃決心將其遭蟲禍之較爲輕微者，加以整補、纂輯、影印。既經剪貼成帙之後，共得篇數逾百，都百萬言。乃按內容性質，區分之爲甲、乙、丙編三部：甲編爲南洋問題；乙編爲駐美國及南京特約通訊；丙編爲雜文、詩詞，總名之曰「蠹餘類稿甲、乙、丙編」。全部文稿凡九十二篇，其中併譯稿十七篇附焉。此僅可作爲此段期間個人之工作紀錄文字而已，殊不足以言躋於文章之林也。

溯自涉世以來，即逢抗日聖戰，繼而爆發世界二次大戰、太平洋戰爭，以至神州板蕩，四處烽

烟，無論直接間接、個人乃至於整個社會國家，幾無時不在戰亂轉徙中求生存，故此一時代，其意義之重大，不啻爲世界現代史之一大關鍵也。余何幸而生於此戰亂多變之偉大時代乎！本稿諸編所賅括之各類文字，直可視之爲此非常時代所促成之產物也。「蠹餘類稿」付梓之動機，即繫乎是。蓋一則用誌多年浪迹他鄉之鱗爪；一則用誌此波譎雲詭、瞬息萬變之偉大時代。此二端殆將有裨於吾人對此世代重拾舊憶之助也歟？後之撰史者，或可藉以取資而參稽焉。

方甲、乙二編排竣之際，排字房報稱篇幅已逾五百餘頁，不禁爲之驚愕不置，於是僅可就丙編中選排爲首十篇，其經臨時抽出之雜文五十餘篇及詩詞吟草若干，惟有期之異日，再圖刊印續編，就正於邦人君子矣。

本稿承蒙鄉先達蔣翁醉六，慨然惠賜佳序，隆情可感，併此誌謝。

中華民國六十三年，歲次甲寅仲春，陳禮頌序於香港北角之風滿樓。

蠹餘類稿序

蔣醉六

陳君禮頌與余共參潮汕文教聯誼會，行將二十年，氣誼相投，有如針芥，且其狀貌也秀而文，其情性也恬而雅，其爲人也溫而篤，其爲學也勤而精，其難能可貴者，尤在嫻國學而識英文，樂育材而揚文化，課餘之暇從事寫作，累年積稿，飽供蠹糧，有李義山『自探典籍忘名利，欹枕時驚落蠹魚』之概。

近君檢籤架，尚剩關於南洋問題及暹京中原報、曼谷雜誌駐美國及南京特約通訊，暨雜文詩詞等部份作品。以其爲一生心血之結晶，且爲身歷之史蹟，遂彙而編之，名曰「蠹餘類稿」。將付剞劂，徵序於余。乃不揣譾陋而爲之言曰：古人不以文章名，秦以前之書籍，無有稱及屈原、宋玉之工賦者，遑論夫集，此何故歟？章實齋云：『古者朝有典謨，官存法令，風詩采之閭里，敷奏之廟堂，未有人自爲書，家存一說者也。自治學分途，百家風起，周秦諸子之學，不勝紛紛，識者已病道術之裂矣！專門傳家之業，未嘗欲以文名，苟足以顯其業而可以傳授於其徒，則其說亦遂止於是，而未有參龐雜之文也。』章氏之說，得其要矣。

然則文集之興，果於何時乎？考之「隋書」「經籍志」與清「四庫全書總目」，則文集創自漢代，如楚辭如荀況言集，均爲後人所追錄，所追題。迨六朝作者始有自行編次其詩文集，而張邈復自名其集曰：「玉海」。此風一煽，盛行古今。四部之書，集爲最雜。趙宋以後，名目益繁；或曰類

蠹餘類稿 甲、乙、丙編

陳禮頌

目錄

蔣序·····	一
自序·····	三

甲編——南洋問題

暹羅

暹羅的自然環境·····	一
暹羅人類學與民族學的研究（譯稿）·····	九
暹羅民族學散記（譯稿）·····	一五
暹羅的民族·····	二九
卡吞蠻族（譯稿）·····	三五
兩種刺瓦族的語彙（譯稿）·····	四五
漢譯暹羅史弁言·····	五七
讀孟德·賓圖所著「十六世紀中葉暹羅政變目擊紀」書後（譯稿）·····	六五

暹國王敢木丁之文治武功·····	八五
山田長政事蹟考·····	九七
暹羅吞巫里王朝鄭皇本紀(譯稿)·····	一〇七
暹羅及其印度文化(譯稿)·····	一三七
暹羅舞蹈的源流(譯稿)·····	一四七
暹羅政黨內幕·····	一五一
叻比哩與鑾披汶的政爭·····	一七一
暹華關係史緒言(譯稿)·····	一八一
暹華貿易關係(譯稿)·····	一九三
暹華關係的經濟因素(譯稿)·····	一九七
戰前中國與旅暹華僑的關係(譯稿)·····	二〇三
暹羅華校滄桑錄(譯稿)·····	二〇七
泰國怎樣對付華僑商業(譯稿)·····	二一一
論暹羅排華觀念之濫觴及其流毒·····	二二七
東方猶太人——暹羅排華論中最重要文獻之一(譯稿)·····	二三一
暹羅歷年的罪行兼論如何予以懲處·····	二四三
戰後暹羅動向蠹測·····	二四九

暹羅社會階級論·····	二五五
暹羅帝皇的喪禮·····	二六一
漫談暹羅婦女地位·····	二六五
「安娜與暹王」是怎樣寫成功的？·····	二七一
暹印關係史（譯稿）·····	二七七

越南

越南的自然環境·····	二八一
越南民族論發凡·····	二八七
越南境內的民族·····	二九三

緬甸

緬甸的自然環境·····	三二三
緬甸的民族與語言（譯稿）·····	三二一
華僑在緬甸·····	三三三
漫談緬甸婦女·····	三三七

其他

帝汶島概況.....三四一

新約成立後華僑問題的商榷.....三四五

乙編——暹京中原報及曼谷雜誌駐美國、南京特約通訊

駐美國特約通訊（由一九四六年六月至一九四七年六月）

由上海到華盛頓.....三五七

聯合國善後救濟總署概況.....三六五

漫談美國生活費.....三七一

一九四六年度聯總工作的展望.....三七五

新任美國駐華大使司徒雷登博士的生平事畧.....三八一

華萊士事件與美蘇外交政策論戰始末.....三八七

美國左翼政派聯席會議——美國第三黨的產生.....三九七

關於杜魯門人格的心理分析.....四〇一

豬牛羊肉與選舉.....四〇五

美國人對於未來戰爭的恐懼和焦慮.....四〇九

最近美國煤礦罷工.....四一五

杜魯門總統重申對華政策·····	四一九
由美蘇兩國輿論窺察雙方間之疑忌·····	四二一
馬歇爾將軍新任命所引起的國際反響·····	四二五
悼中國之友鮑威爾先生之死·····	四三一
美國目前嚴重的社會問題——離婚·····	四三五
克里姆林宮與四國外長會議·····	四四三
從美國記者筆下看日本怎樣在翻身·····	四四九
國際干涉主義能够安定世界嗎？·····	四五三
國際干涉主義與中國內亂·····	四六三
美國的成長·····	四六七
關於美國歷任總統事跡測驗·····	四七七
美國的職業介紹事業·····	四八一
美國的高等教育·····	四九一
留美苦學生的經濟來源·····	四九七
美國人排華觀念的演變·····	五〇一
美國人與報紙·····	五〇九
美國人與雜誌·····	五一五

駐南京通訊（由一九四七年六月至一九四八年九月）

司徒雷登大使七二誕辰祝壽會紀盛	五一九
暹羅大使館慶祝國慶鷄尾酒會	五二三
漫談「飛盤」之謎	五二七
魏德邁將軍與中國	五三三
南京在熱浪中	五三九
宋子文主粵各方面的反響	五四三
英國議會訪華團與中英關係	五四七
選舉面面觀	五五一
看南京競選	五五五
由華僑馬聳雲博士自殺說到教育部的責任	五五九
國立東方語專的成長	五六三
蘇北紀行	五六九
上了雷諾的當之後	五七三
物價高漲話南京	五七七
金圓券出世一週南京市側影	五八一

丙編——雜文

論我國宗法制度與宗族制度之關係·····	五八五
春秋時代婚姻與宗教·····	五九九
乾文言今譯·····	六一五
禮記學記篇教育理論詮釋·····	六二五
我寫「中國文選語譯及問題詳解」的經過及態度·····	六三三
古代希臘人的飲食·····	六三九
酒仙翁李太白及其醉歌·····	六四三
明季義烈名儒黃淳耀·····	六五七
記貪污的和珅·····	六六三
補記貪污之和珅·····	六六九

插圖

暹羅簡圖·····	四
暹羅東部岩石壁畫·····	二六
暹羅史作者英人吳迪晚年及少年時留影·····	六五、七一
暹羅復國英雄鄭皇（鄭信）·····	一一〇
暹羅吞巫里王朝鄭皇（鄭信）馬上雄姿紀念銅像·····	一二五

暹羅古典舞蹈·····	一四八
暹羅民黨首領前後兩度任國務總理之披耶帕鳳·····	一五三
暹羅法西斯獨裁者鑾披汶·····	一五五、一七二
暹羅文治派領袖鑾巴立（叻比哩）·····	一五八、一七四
繼鑾披汶為暹羅國務總理之叻寬亞派旺·····	一六一
暹羅拉瑪六世王（摩訶哇旨羅佛）排華論之始作俑者·····	二二二
暹羅拉瑪四世王（摩訶茂谷）即「安娜與暹王」書中之主角·····	二七二、二七三
暹羅一代仁君之拉瑪五世王（朱拉隆功）·····	二七四
安南簡圖·····	二八二
緬甸簡圖·····	三一四
美國駐華大使司徒雷登博士·····	三八一
華萊士事件時事漫畫·····	三八七、三八九
司徒雷登博士陪同馬歇爾將軍登廬山晉謁蔣主席·····	四二六
中國之友鮑威爾先生·····	四三一
克里姆林宮簡圖·····	四四五
杜魯門總統應付國內外事務之時事漫畫·····	四五四
和珅梅花行樂圖·····	六六五